

DIN EN 378-1/A2**DIN**

ICS 01.040.27; 27.080; 27.200

Einsprüche bis 2011-12-10
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 378-1:2011-03**Entwurf**

**Kälteanlagen und Wärmepumpen –
Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen –
Teil 1: Grundlegende Anforderungen, Begriffe, Klassifikationen und
Auswahlkriterien;
Deutsche Fassung EN 378-1:2008+A1:2010/FprA2:2011**

Refrigerating systems and heat pumps –
Safety and environmental requirements –
Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria;
German version EN 378-1:2008+A1:2010/FprA2:2011

Système de réfrigération et pompes à chaleur –
Exigences de sécurité et d'environnement –
Partie 1: Exigences de base, définitions, classification et critères de choix;
Version allemande EN 378-1:2008+A1:2010/FprA2:2011

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2011-10-10 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses
Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an fnkae@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle
kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE
unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Kältetechnik (FNKä) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift:
Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 6 Seiten

Normenausschuss Kältetechnik (FNKä) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 378-1:2008+A1:2010/FprA2:2011) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 182 „Kälteanlagen, sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN, Deutschland, gehalten wird.

Für Deutschland hat hieran der Arbeitsausschuss NA 044-00-01 AA „Sicherheit und Umweltschutz“ im Normenausschuss Kältetechnik (FNKä) mitgearbeitet.

Kälteanlagen und Wärmepumpen — Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen — Teil 1: Grundlegende Anforderungen, Begriffe, Klassifikationen und Auswahlkriterien

Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur — Exigences de sécurité et d'environnement — Partie 1 : Exigences de base, définitions, classification et critères de choix

Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements — Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria

ICS:

Deskriptoren

Inhalt

Seite

Vorwort	3
1 Änderung zu Abschnitt 3, Begriffe.....	4
2 Änderung zu Anhang A.....	4
3 Änderung zu Tabelle C.1.....	4
4 Änderung zu den Literaturhinweisen	4

Vorwort

Dieses Dokument (EN 378-1:2008+A1:2010/FprA2:2011) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 182 „Kälteanlagen, sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zum einstufigen Annahmeverfahren vorgelegt.

1 Änderung zu Abschnitt 3, Begriffe

1.1 Begriff 3.1.7, *geschlossene Anlage*, ist zu löschen, die folgenden Begriffen sind fortlaufend neu zu nummerieren und im gesamten Dokument sind die Querverweise zu aktualisieren.

1.2 Dem Begriff 3.1.8 (jetzt 3.1.7) ist folgende Anmerkung hinzuzufügen:

„ANMERKUNG 2 Hermetisch dichte Anlagen in EN 16084 entsprechen geschlossenen Anlagen in EN 378.

„ANMERKUNG“ ist durch „ANMERKUNG 1“ zu ersetzen.

1.3 In 3.2.1 ist „mit mechanischer Belüftung“ zu löschen, so dass zu lesen ist:

„3.2.1

Maschinenraum (Aufstellungsort)

vollständig umschlossener Raum oder Gehäuse, der nur befugten Personen zugänglich ist und zur Aufstellung von Teilen der Kälteanlage oder der gesamten Kälteanlage dient. Ein Maschinenraum darf weitere Bauteile enthalten, sofern die Anforderungen an die Aufstellung mit den Anforderungen an die Sicherheit der Kälteanlage kompatibel sind“

2 Änderung zu Anhang A

Die Zeile für Begriff 3.1.7 ist zu löschen.

3 Änderung zu Tabelle C.1

„In einem Personen-Aufenthaltsbereich, der kein Maschinenraum ist“ ist zu ersetzen durch „In einem Personen-Aufenthaltsbereich und in Maschinenräumen mit Aufenthaltsbereich“ (mehrere Plätze)

4 Änderung zu den Literaturhinweisen

Die folgende Verweisung ist zu ergänzen:

„EN 16084, *Kälteanlagen und Wärmepumpen — Qualifizierung der Dichtheit der Bauteile und Verbindungen*“